

art.collection®
castelli®
comforto®
dyes®

Benelux

Haworth Benelux B.V.
 Archimedesbaan 2
 NL-3439 ME Nieuwegein
 The Netherlands
 Tel. +31 30 287 70 60
 Fax +31 30 287 70 69

Czech Republic

Haworth Czech
 The Park - Building 6
 V Parku 2316/12
 148 00 Praha 4 - Chodov
 Czech Republic

France

Haworth S.A.S.
 166, Rue du Fbg. St. Honoré
 F-75008 Paris
 France
 Tel. +33 1 4564 4500
 Fax +33 1 4564 4545

Germany

Haworth GmbH
 Communication Center
 Am Deisterbahnhof 6
 D-31848 Bad Münder
 Germany
 Tel. +49 5042 501 0
 Fax +49 5042 501 200

Hungary

Haworth Hungary Kft.
 Alkotás Point Building
 Alkotás út 50
 H-1123 Budapest
 Hungary
 Tel. +36 1 201 40 10
 Fax +36 1 201 19 95

Ireland

Haworth Ireland
 8/89 Furze Road
 Sandyford Industrial Estate
 Dublin 18
 Ireland
 Tel. +353 1 295 9355
 Fax +353 1 295 9366

Italy

Haworth S.p.A.
 Via Einstein, 63
 40017 San Giovanni in Persiceto
 Bologna - Italy
 Tel. +39 051 820111
 Fax +39 051 826987

Portugal

Haworth Portugal SA
 Estrada Consigliéri
 Pedroso, 68 Apartado 15
 P-2746-955 Queluz - Portugal
 Tel. +351 214 345 000
 Fax +351 214 345 050

Spain

Haworth Spain Ltd.
 C/Salvatierra 5
 - bajo - 1ª planta
 E-28034 Madrid
 Spain
 Tel. +34 91 3980 480
 Fax +34 91 3980 481

Switzerland

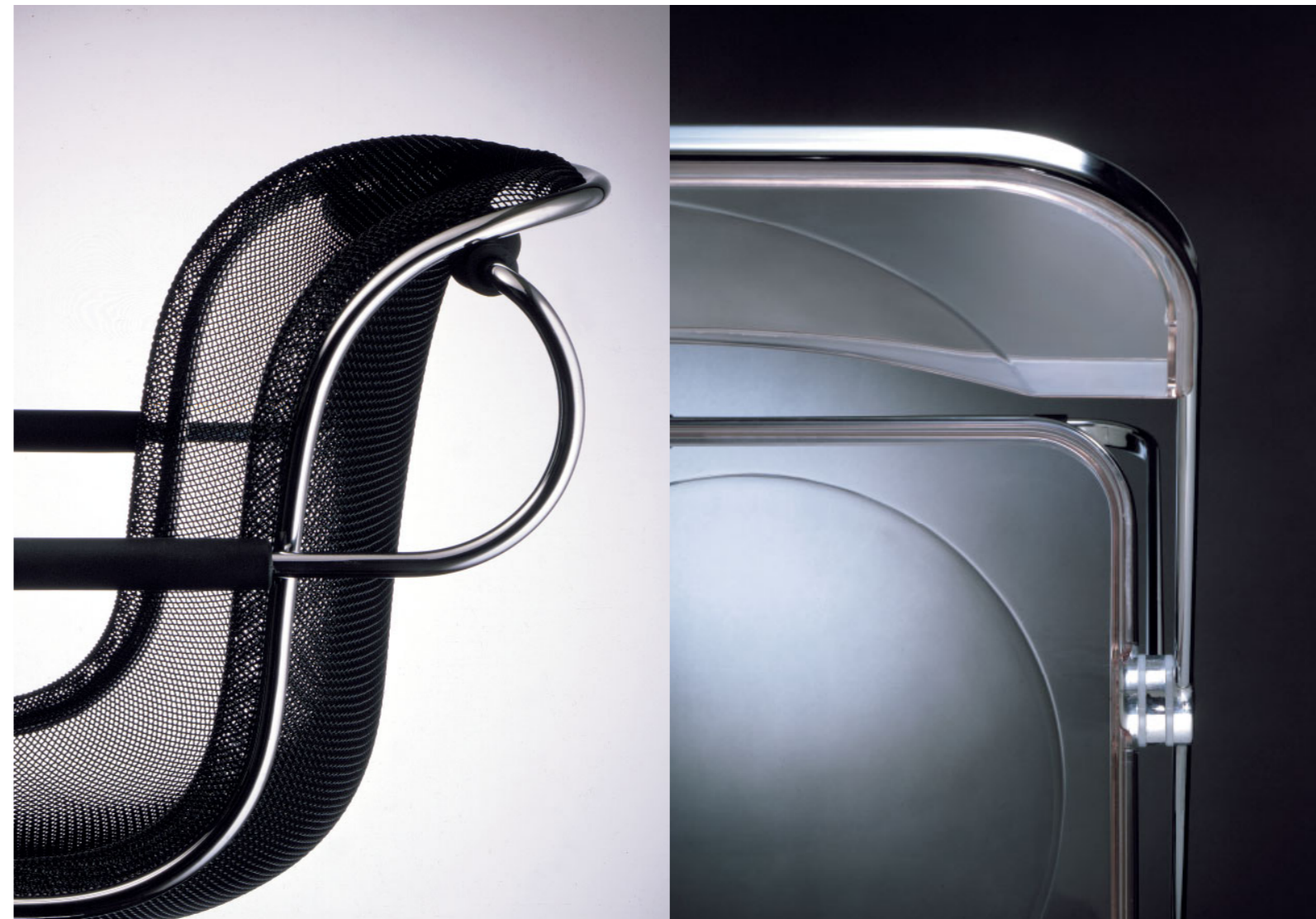
Haworth Schweiz AG
 Badstrasse 5
 Postfach 54
 CH-5737 Menziken
 Switzerland
 Tel. +41 62 765 51 51
 Fax +41 62 765 51 52

United Kingdom

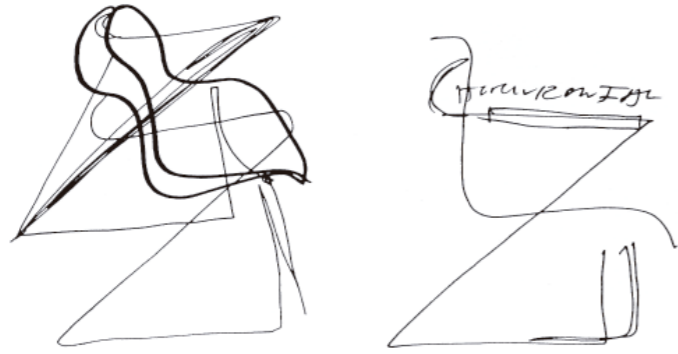
Haworth UK Ltd.
 Cannon Court
 Brewhouse Yard
 St. John Street
 Clerkenwell
 London EC1V 4JQ - U.K.
 Tel. +44 20 73 24 13 60
 Fax +44 20 74 90 15 13

USA

Haworth Inc.
 One Haworth Center
 Holland MI 49423-9576
 USA
 Tel. +1 616 393 3000
 Fax +1 616 393 1570



Ernesto



Charles Pollock created a futuristic knee tilt. Utilising steel mesh, which provides an ergonomic effect.

Charles Pollock, disegnò per Castelli un'avveniristica knee-tilt. Rete in filo di acciaio ad effetto ergonomico.

Charles Pollock creó una futurista silla basculante, utilizando la red de malla de acero.

Charles Pollock criou uma cadeira futurista basculante. Uma malha em rede de aço que cria um efeito ergonómico.

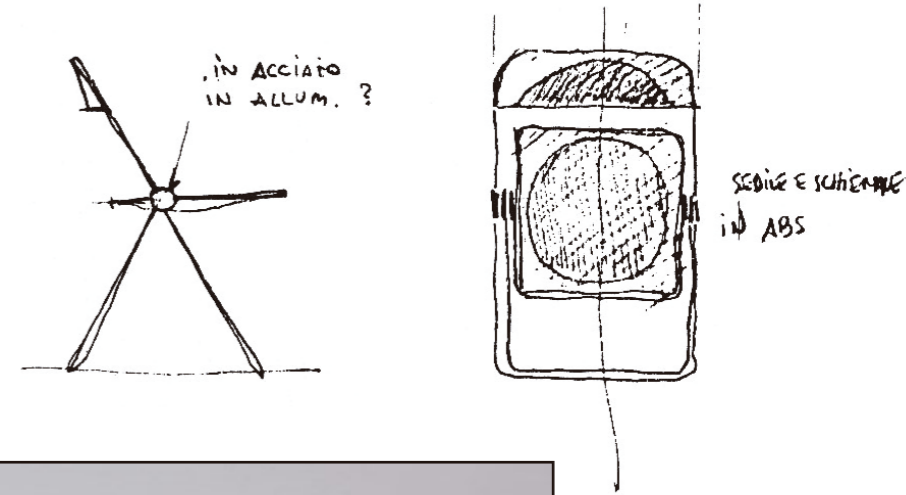


A chair that folds open and shut in one simple movement, conceived by G. Piretti, one of Italy's most eminent designers.

Una sedia da aprire e chiudere attraverso un unico snodo, così la disegnò G. Piretti, uno dei grandi designer Italiani.

Diseñada por G. Piretti, uno de los diseñadores italianos más prestigiosos, la silla Plia se abre y se cierra con un simple movimiento.

A cadeira que se abre e fecha com um simples movimento, desenhada pelo prestigiado designer Italiano G. Piretti.



Plia®



Penelope was acclaimed as the first chair to feature a "knee tilt" effect. In 1982, when the Penelope chair was launched, it quite literally amazed the market. Penelope initially attracted attention for the creative use of its mesh material. In its original form, the chair utilised a folded mesh construction, which following advice from the Castelli Design Studio, was ultimately replaced with a steel mesh which has been treated with a thermo plastic resin.

Penelope fu infatti la prima seduta realizzata a "ginocchia piegate". Un concetto forse banale oggi ma che nel 1982 lasciò letteralmente stupito il mercato e affascino il pubblico. Penelope: un richiamo ad un personaggio epico grazie alla tela che avrebbe dovuto, nel primo progetto, essere impiegata nella seduta e che poi, su suggerimento del Centro Studi Castelli fu sostituita da una rete di filo d'acciaio, trattato con resina termoplastica.



Penelope



Penelope fue reconocida como la primera silla con efecto basculante. Ésta fue una idea que hoy no sorprendería, pero en 1982 cuando Penelope fue lanzada causó un gran impacto en el mercado y todavía hoy sigue fascinando al público. Penelope atrajo la atención por el uso creativo de su material de malla. En su forma original, la silla utilizó una construcción de malla plegada, la cual siguiendo el consejo del estudio de diseño de Castelli fue recientemente reemplazada por la actual malla de acero.

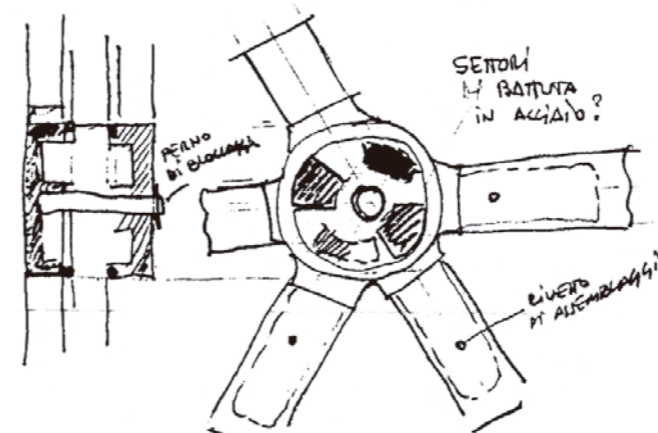
Penelope foi reconhecida como a primeira cadeira de efeito basculante. Actualmente este conceito não surpreende, mas em 1982, ano em que a Penelope foi lançada, esta foi uma ideia revolucionária que espantou o mercado e que ainda hoje nos fascina. Originalmente, a malha em rede da Penelope era em plástico, recentemente, e a conselho da equipa de Desenvolvimento da Castelli, a malha em rede passou a ser em aço tratado com uma resina termoplástica.



Since the late 1960's, Plia has been an essential product in the working environment, revealing its independent yet personal appeal, going beyond the limits of being only a simple piece of furniture. The Plia chair exudes good taste and design, which can be clearly seen in the detailing of the unique folding mechanism, which provides function with high aesthetic values. Combining with what was advanced use of both materials and applications during this decade.

Con Plia alla fine dei mitici "anni '60" nei luoghi di lavoro la sedia esce dall'anonimato, dall'essere cioè semplice "parte dell'arredo" per diventare presenza autonoma e personale. Plia è espressione e sintesi di gusto e design, un progetto che attraverso una parte specifica della sua forma (il famoso "snodo") trasmette il valore estetico del movimento alla seduta stessa grazie anche ad un'applicazione di nuovi materiali assolutamente anticipatoria rispetto ai tempi.

Plia®



Desde finales de 1960, Plia ha sido un producto esencial en el entorno de trabajo, revelando su independiente atractivo personal, yendo más allá de los límites de ser solamente una simple pieza de mobiliario. La silla Plia transmite el buen gusto y diseño, que se pueden considerar claramente en el detalle de un único mecanismo de plegado, combinado con lo que fue un avance en el uso de materiales y aplicaciones durante aquella década.

O design contemporâneo da Plia torna-a num objecto essencial em qualquer escritório. Plia é muito mais que uma simples peça de mobiliário. Resulta da conjugação de funcionalidade com elevados valores estéticos, graças ao mecanismo de articulação que permite abrir ou fechar a cadeira com um só movimento e design de grande elegância. As técnicas e os materiais vanguardistas aplicados na construção da Plia fazem desta uma peça de design intemporal.

